

CARTELETA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

ARANDINA
FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

www.carteleraarandina.com
info@carteleraarandina.com

N.º 796 - 20 DE NOVIEMBRE DE 2015

Edita: Cartelera Arandina. C/ Isilla, 3, 1.ª planta. 09400, Aranda de Duero
Tels. 947 649 853 - 616 972 837 | Email: carteleraarandina@gmail.com

El contenido de la publicación no refleja necesariamente la opinión del editor.



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Fiesta de los Quintos de 1964. Año 2014.
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

NUEVO BATACAZO JUDICIAL DEL AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO

"Cuenta la leyenda que hubo una vez en que el Ayuntamiento de Aranda de Duero ganó un pleito contra alguien". Esta observación de un ingenioso *tuitero* local, recoge, en clave de humor, el escándalo mayúsculo que viene a representar la nueva sentencia dictada por los Tribunales de Justicia contra el Consistorio arandino a propósito del infausto asunto de la plaza de toros de nuestra querida villa.

La sentencia en cuestión, promulgada el pasado 26 de octubre de 2015 por el Juzgado de lo Contencioso Administrativo n.º 2 de Burgos, no solo estima el recurso promovido por la Plataforma Ciudadana por la Plaza de Toros contra el Acuerdo de la Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Aranda del 30 de agosto de 2011, en virtud del cual se otorgó licencia provisional de apertura para la celebración de espectáculos taurinos a la empresa Toros Ricor durante las fiestas patronales de 2011, sino que declara la nulidad de la misma y condena en costas al Ayuntamiento arandino y a la citada empresa como partes demandadas.

CLÍNICAS DENTALES

SONRISALUD

AKNOR
Servicio Certificado
Asesoramiento

Ortodoncia de última generación brackets de autoligado

por sólo **67** €/mes sin intereses ni comisiones sin entrada

Como prótesis dental recomiendo Clínicas Dentales SONRISALUD

Requisit... (text partially obscured)

consigue una sonrisa de cine

C/ Burgo de Osma, 64 - ARANDA

947 510 269

[sonrisalud.es](https://www.sonrisalud.es)

urbano
UNISEX
CENTRO DE PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

C/ Las Francesas, 5
(Frente Piscina Cubierta)
Tel. 947 51 20 64

LÁSER DE ÚLTIMA GENERACIÓN CON 20 PLACAS DE DIODOS

MÁS POR MENOS

MÁS RAPIDEZ EN TU DEPILACIÓN GRACIAS A LAS 20 PLACAS
MÁS ECONÓMICO PORQUE SE NECESITAN MENOS SESIONES
MÁS RÁPIDO Y CON MENOS ESPERAS PORQUE EL LASER
ES PROPIO DEL CENTRO
CONSULTA NUESTROS BONOS PROMOCIONALES PARA ESTE INVIERNO

CLÍNICA DENTAL

SALUD TOTAL

Ponemos a tu alcance la última tecnología!

ARANDA DE DUERO
Avenida Castilla, 49

ROA
Plaza Mayor de Santa María, 2

947 512 616 947 540 005

TAC 3D LASER
CAD-CAM

La licencia provisional de agosto de 2011 fue la séptima (sí, sí, no es una errata: la séptima) de la serie de licencias que las autoridades municipales concedieron a Toros Ricor y que, posteriormente, los jueces han declarado nulas de pleno derecho. Ciertamente, produce sonrojo, por no decir otra cosa, la lectura del Acta de aquella sesión extraordinaria celebrada por la Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Aranda el 30 de Agosto de 2011. Échenla un vistazo si tienen ocasión y sabrán de lo que hablamos.

No cesaremos de denunciar públicamente este oscuro asunto, que sin duda pasará a los anales como uno de los más bochornosos de la historia de Aranda. Lejos de acostumbrarnos a las tropelías cometidas durante una larga década por la incompetencia de quienes ostentan los máximos cargos del poder municipal, quienes, lejos de enmendar sus viejos errores, se dedican a pleitear con el dinero público en detrimento de los intereses de los arandinos, trabajaremos sin descanso hasta que se haga completa justicia con el caso del coso y el pueblo de Aranda sea resarcido.

Plataforma Ciudadana por la Plaza de Toros de Aranda

OPTICALJA DELTA

2x1 EN GAFAS CON LENTE PROVISIONAL

CENTRO AUDITIVO

C/ Burgo de Osma, 11
ARANDA DE DUERO
Tel. y Fax 947 05 87 01
www.opticaldelta.com

DIAGONAL

Hombre - Peluquerías - Mujer

PRECIO LÍDER EN BELLEZA

Caballero **6€** (lavar+cortar+peinar+aplicaciones) - Señora **11,20€** (teñir+lavar+peinar) - Mechas tricolor desde **22€**

Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96 • C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95

APS AutoParts Supply
Especialistas en Recambios de Automóvil

¡¡ Marcamos diferencias!!

TODO TIPO DE RECAMBIO PARA AUTOMÓVIL 2X1

647 342 414 - 910 104 708
www.aps.com.es

EuroTaller
Saeta
Cuestión de Confianza!

Pol. Ind. Allenduedero
Avda. Montecillo, 27
Teléfono 947 51 03 90

PORQUE EN TU COCHE LLEVAS LO QUE MÁS QUIERES

CUIDA EL MOTOR DE TU VIDA

M GUÍA MULTISERVICIOS

SERVITEC
CALEFACCIÓN, FONTANERÍA Y GAS
MANTENIMIENTO E INSTALACIÓN DE CALDERAS
Instalador Autorizado - Tlf: 647 38 53 68
Polígono Allenduedero, C/ Constantín R-31
Aranda de Duero - www.servitecaranda.es

CERRAJERO 24H.
APERTURAS SIN DETERIORO
Telf.: 626111190
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE SER LA LLAVE DE SU CASA
elcerraajerodearanda@gmail.com

TASIO CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS
CONSTRUCCIONES
Carrequemada, 4 - www.construccionestasio.com
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

Transportes, Guardamuebles y Mudanzas
MUDANZAS "Nos llevamos todo"
ARANDA Tel. 609 873 693
www.MudanzasAranda.com

Limpiezas NYC
Todo tipo de limpiezas a su servicio:
Generales y Obra - Comunidades
Oficinas - Locales - Cristales
Particulares - Garajes - Abrillatado
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:
690 861 973 y 690 861 974

Reyes IMPERMEABILIZACIONES
FACHADAS Y SUELOS
TRABAJOS VERTICALES
Tel. 627 56 88 60 - Tel./Fax. 947 51 14 48
Paseo Picaso, 1 - Bajo - ARANDA
reyes@impermeab.com

Alberto Martín EBRANISTERIA
ARMARIOS Y MUEBLES A MEDIDA
CTRA. LA AGUILERA, KM. 4,5
Teléfono 627 23 38 29 - ARANDA

SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA
DAVID DELGADO
SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:
FAGOR, Whirlpool, cata, edesa, Indesit

C/ Moratín, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

CORINCA, S.L.
VENTA Y REPARACIÓN DE:
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
• ALIMENTACIÓN
• FRÍO INDUSTRIAL
• CLIMATIZACIÓN
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL
• PESAJE
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

Servicio Técnico Oficial
Vaillant
Buderus, WOLF
David Rivas
Santiago, 18 bajo - Aranda de Duero
Tel. 947 51 28 17
sativasblanco@hotmail.com

BAXIROCA
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL
Termi Confort
C/ San Antonio, 8 - Aranda
Tel. 947 51 15 85
tecn.aranda@atc.baxigroup.com

LAS BASURAS
Atención a los días amarillos:
21 y 28. No saque la basura.
Estos días no hay recogida.

HIVITEL, S.C. SAMSUNG NOKIA
C/ Santa Margarita, 6 Bajo AKAI LOEWE aiwa
Tel./Fax: 947 51 08 04 SERVICIO TÉCNICO
hivitel@gmail.com TV, Video, HiFi
ARANDA Y BURGOS ANTENAS Individuales,
Colectivas, Vía Satélite

COMER Y CENAR

Mesón Restaurante
«El Cordero»

Nos Adaptamos a su Presupuesto
Menú Casero Diario

Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

Bar Restaurante
Casador

- DIARIO: Nuestra Carta y La Cazuela de la Abuela
 - JUEVES: Día de la Pinta. SÁBADOS: Especial Vermut
 - POR ENCARGO: Guisos y jamones asados
- Burgo de Osma, 64 • Tels. 607 35 27 43 - 947 07 06 33

Mesón Los Arcos

- ESPECIALIDAD: Menús del día / Comida para llevar

C/ Pizarro, 22 - Tel. 947 50 57 71

AITANA
Restaurante
Especialidad en Lechazo Asado,
Carnes Rojas y Pescados.
Menú Degustación Personalizados 40€
C/ San Gregorio, 17 - Aranda
Tel. 947 514 445
www.aitanarestaurante.es

MESÓN EL PASTOR

Disfruta de
nuestras nuevas raciones

PLAZA VIRGENCILLA, 11 - ARANDA
TEL. 947 500 428

bar restaurante
CUBAS
barrio nuevo 8
aranda de duero
Santiago Vicente
Cocina de autor
Teléfono y móvil:
947 655 877 - 660 329 254

RESTAURANTE
EL RINCON DEL PASADO

Disfruta de un día distinto
en plena naturaleza y visitando
NUESTRO MUSEO DEL VINO
Tel. 689 088 750 - FUENTENEbro

LA OVEJA NEGRA DE CASA FLORENCIO

CENA TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS
con un menú degustación diferente
compuesto por 7 platos por 29€
Todo incluido.

Anúnciese en

VOX POPULI

En el último comentario que publicasteis en esta sección de Vox Populi un lector se refería a los peligros del tráfico en la Avenida Luis Mateos. No hace mucho se produjo un accidente de dos camiones justamente en ese lugar, con lo que el lector no estaba desacertado en su comentario. Aprovecho para denunciar otro punto de tráfico caótico en Aranda: el tramo que va desde el Arco Pajarito hasta la calle de Fuenteminaya. Siempre que paso por allí veo coches aparcados en doble fila, peatones que tienen que ir andando por la carretera por que la acera de un lado de la calle no tiene ni medio metro, furgonetas que van a descargar que aparcan en los pasos de cebra por no haber sitio para ello, etc. Es necesario hacer alguna reforma en este tramo para facilitar la circulación de personas y de vehículos. Gracias.

Antonio Campos

Residencia
SANTA MARÍA
Válidos No Válidos
LA REAL
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

TALLER MECÁNICO
Compra-Venta de Vehículos
Todos los servicios

El Badulake
PRÓXIMA APERTURA

Técnicos Vehículos Industriales
TEC-VIR
VOLVO

MECÁNICA, ELECTRICIDAD Y DIAGNOSIS DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES Y SEMIRREMOLQUES



Avda. Costaján, 13 (frente ITV)
Tels. 947 511 215 - 947 511 100
Fax. 947 511 101

www.tecvir.es tecvir@tecvir.es

FORESTAL RAUZO

VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE
PELETS Y DE LEÑA:
PINO, ROBLE, HAYA, ENCINA.
TRABAJOS FORESTALES:
(TALAS, ENTRESACAS, ETC.)

Tels. **669 42 84 10**
669 42 84 11

Odimpression

Cartelería - Revistas - Catalogos - Tarjetas
Flyer - Dipticos - Vinilos - Lonas - Pegatinas

Galerías Isilla nº3 Planta Baja
654 51 96 11 ☎ 947 55 95 34
odimpression@outlook.es



Clínica Dental
Dr. Eric Forteza
Reg. Sanitario: 09-C251-0186
C/ Miranda do Douro, 10 Bajo
(esquina C/ Burgo de Osma)
Tel. 947 511 135

RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 3ª EDAD
SAN MIGUEL
VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE

• Médico.
• Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
• Peluquería. • Podología.
• Terapia Ocupacional. • Manualidades...

¡VISÍTENOS!
ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. **947 51 59 14** - Fax. **947 51 59 17**

LT LA TRAMOYA

Abrimos a las 10 de la mañana
AMPLIA CARTA DE TÉS Y CAFÉS
POP, INDIE, ROCK AND ROLL, CLÁSICOS, HIP-HOP
Però esa es otra historia...



SIN DOLOR

Tel. 947 50 63 42

Asesoría Holgueras
Empresas y Particulares

C/ Miranda do Douro, 6 Bajo
Tel. 947 510 868 - www.holguerasasesoria.es

CLÍNICA DENTAL CASTILLA
Odontología General
Avda. Castilla, 68
(Polígono Residencial)
Tel. **947 10 26 10** (Cita previa)

NOTAS ARANDINAS

QUINTOS DEL 64

La tradicional Fiesta de Los Quintos es una de las celebraciones más populares entre los arandinos y ribereños. La costumbre de reunirse los quintos se remonta a los tiempos en que los mozos, llamados quintos, eran movilizados para realizar el servicio militar. Pasado el periodo de cumplimiento del servicio militar y retornados a sus lugares de origen, aquellos jóvenes quintos mantuvieron la costumbre de reunirse año tras año para celebrar la quinta a la que pertenecieron, cuya costumbre se ha mantenido viva hasta nuestros días.

En la fotografía que publicamos en portada, tomada en 2014, podemos ver al grupo de Quintos de 1964 en la celebración de su 50 Aniversario. Como es tradición en Aranda, los Quintos del 64 se reunieron en los Jardines de Don Diego, desde donde subieron hasta la ermita de la Virgen de las Viñas tocando la dulzaina y el tamboril. Una vez allí, se retrataron para el recuerdo y posteriormente partieron en agradable paseo hacia el Hotel Aranda, donde disfrutaron de un formidable banquete a base de lechazo y vino tinto. Por lo general, las celebraciones correspondientes al 25 y 50 Aniversario suelen ser las más concurridas; en todas ellas, las mujeres de los quintos acompañan a éstos en su día de festejo.

Figuran en la imagen, de izda. a dcha.: Eusebio Martín, Carlos de la Rica, José M.º González, Lucio Mozo, Tarsicio García, José-Luis González, Juan-Antonio Alonso, Pablo Velázquez, Alejandro García, Pedro Saeta, Alfonso Pérez, José-Félix Cuesta, Fernando López, Alfonso Peral, Nicolás González, Juan González, Victoriano Gastaudi, Fernando Jiménez, Julio del Cura, José Barrios, Eugenio Velasco, Mariano Barbadillo, Rufino Delgado, José-Luis Moral, Julián Sevillano y Pedro Moneo.

OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

EXPOSICIONES

Noviembre
MUSEO MUNICIPAL CASA DE LAS BOLAS COLECCIÓN PERMANENTE FÉLIX CAÑADA "TRASHUMANAR, 100 OBRAS DE DALÍ".
Horario: Martes-sábado: 10:30 a 14:00 y 16:00 a 18:30 h. Domingos y festivos: 10:30 a 14:00 h.
Información: 947 51 05 73

CINE

24 de noviembre
"La profesora de historia" (Les Héritiers), de Marie-Castille Mouton Schaar. TEATRO CINE ARANDA (Cine Club Duero) a las 21:30 h.

MÚSICA

21 de noviembre
"Concierto amigos Missis: 20 años tocando los tambores". La Colmena Musical.

28 de noviembre
"Día del socio-Sugar Stone-Tributo a Rolling Stones". La Colmena Musical.

BIBLIOTECA MUNICIPAL HORARIO NOVIEMBRE

Lunes a viernes, de 9,30 a 14,30 h. y de 16 a 21 h.
Sábados, de 10 a 13,30 h.

fincasaranda.es alameda & asociados

todoasesoria.es alameda & asociados

NUEVA DIRECCIÓN:
Pl Jardines de D Diego 6 1º C
ARANDA DE DUERO
Tel 947 50 21 00

Asesoría de Empresas
Fiscal - Laboral - Contable
Administración de Fincas

FARMACIAS DE GUARDIA - Noviembre

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
Día: 20

A. M.º GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
Día: 21

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13
Día: 22

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51
Días: 23 - 27

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 11 947 50 07 52
Día: 24

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
Días: 25 - 30

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
Día: 26

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
Día: 28

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 947 50 11 29
Día: 29

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
Día:

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37
Día:

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
Día:

Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.

LA RECETA DE...

En esta ocasión nos proponemos su receta el restaurante **Aitana**, para preparar unos exquisitos:

BUÑUELOS DE MARISCO Y PESCADO

Ingredientes:

500 gr. de centollo
1/2 l. fumet de cocción del centollo
350 gr. de harina de maíz
200 mgs. de aceite de oliva
5 huevos, sal, pimienta, ajo y perejil
Hemos elegido centollo pero se puede hacer con cualquier tipo de marisco o pescado.

Elaboración:

Cocemos el centollo de 7 a 10 minutos y le desmigamos. Colamos el agua de la cocción. En una cazuela ponemos aceite, el agua de la cocción, ajo y perejil picado. Cuando hayamos fusionado el aceite y el agua añadimos la harina de maíz. Amasamos todo en la cazuela con cuchara de madera y finalmente añadimos el centollo desmigado. Retiramos del fuego y mezclamos de uno en uno los huevos, rectificamos de sal y pimienta y dejamos reposar 30 minutos. Se hacen las bolitas y se fríen en aceite caliente.

¡Buen provecho!

PONCIANO
HIERROS Y METALES, S.L.
Almacén de hierros y aceros inoxidables

Ángulos Mallazo Vigas Accesorios Chapa Tubos



Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com